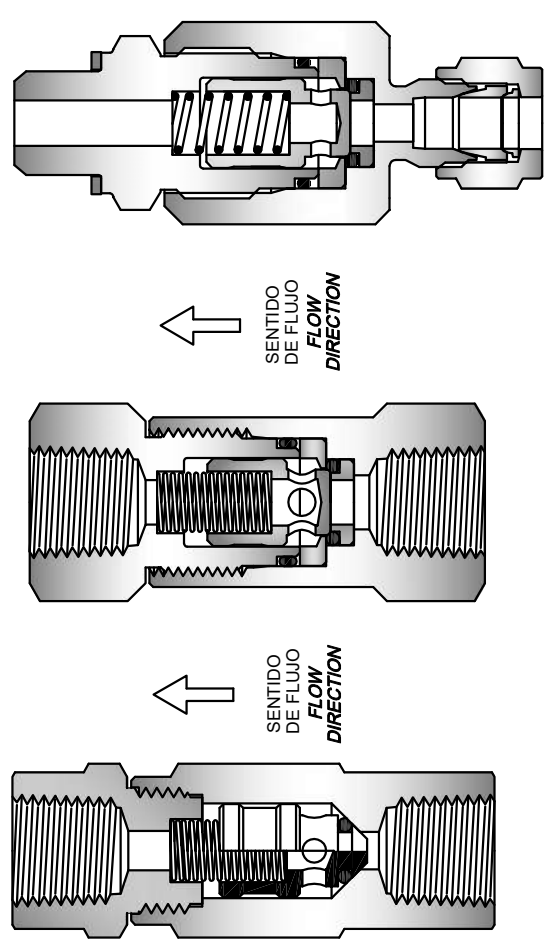


VRS 1/4" OD
VRS 1/4" BSPM
VRS75
VRS25 - VRS50
VRL2 - VRL50
VRL38 - VRL50



CONEXIONES MACHO-HEMBRA

La válvula provee los planos para ajustar la válvula en el extremo roscado.

1. En la conexión macho roscada, aplique un sellado de alta calidad o cinta de PTFE para ese propósito. Cuando se usa cinta de PTFE, se recomienda aplicar 5 o 6 vueltas completas. La cinta de PTFE no debe sobresalir ni cubrir el primer filete de rosca.
2. Ensamble la válvula con el otro componente firmemente a mano.
3. Con la herramienta apropiada, ajuste la válvula con el otro componente hasta alcanzar un ajuste adecuado para evitar pérdidas.

MALE AND FEMALE PIPE PORTS

Wrench flats are provided on the valve. It is recommended a smooth jawed wrench or vise be used to grip the valve's wrench flats on the end.

1. On the male threaded part of the connection, apply a high quality pipe joint compound or PTFE tape made for this purpose. When PTFE tape is used, it is recommended five or six full turns of tape be applied. PTFE tape should not be overhanging or covering the first thread.
2. Engage the valve and the other component part together, until handtight.
3. With the proper tools, holding both the valve and the component part, continue to tighten to achieve a leak-tight joint.

PRECAUCIONES

Todos los datos de esta publicación proveen opciones sobre productos y/o sistemas para dar mayor información a usuarios que tengan experiencia técnica. Debido a la variedad de condiciones operativas y aplicaciones de estos productos, será responsabilidad del diseñador y/o el usuario el seleccionar los productos adecuados para su aplicación específica.

Quando desarmar una válvula de retención, siga las instrucciones de reparación. Ante cualquier duda, consulte con un representante autorizado. ABAC S.R.L. no se responsabiliza por el funcionamiento de una válvula reparada por el cliente.

ABAC S.R.L. se reserva el derecho de modificar total o parcialmente y sin previo aviso cualquiera de las características especificadas en el presente adjunto.

WARNING

The content of this publication provides different products and / or systems options to give more information to technical experiences users. Because of the different operating conditions and the applications of this products, will be responsibility of the designer and / or user to select products suitable for their specific applications requirements.

When it disassembly a check valve, it follows the maintenance instructions. Always consult your authorized representative if questions arise.

ABAC S.R.L. it reserved the right to modify total or partially and without notice anyone of the characteristics specified in this instructions.

Ingeniería ABAC SRL
 At. 358006 Rev.5

CONEXIONES TUBO-TUBO

1. Corte el tubo a través del orificio de la tuerca hasta el fondo del asiento.
2. Inserte el tubo a través de las rebabas internas y externas y apriete la tuerca hasta el fondo del asiento.

3. Ajuste la tuerca a mano en sentido horario.
4. Posteriormente, con una llave, apriete 1+1/4 de vuelta a partir del ajuste a mano.

La válvula debe estar prearmada con su cuerpo, viruelas y tuercas. SE RECOMIENDA SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ARRIBA MENCIONADAS RESPECTO AL N° DE VUELTAS PARA UN AJUSTE APROPIADO.

NO AJUSTE LA CONEXION "POR SENSACION".
 LAS VARIABLES TALES COMO LAS TOLERANCIAS DE LA TUBERIA, ESPESOR DE PARED DEL TUBO Y LA UTILIZACION DE LUBRICANTES PUEDEN RESULTAR EN UN INAPROPIADO ENSAMBLE DE LA CONEXION.

TUBE FITTING CONNECTIONS

1. Cut the tubing in L-shaped square and eliminate the internal and external burrs.
2. Insert the tubing into the fitting assembly, resting it firmly against the shoulder of the fitting.
3. Finger tighten the fitting nut in clockwise.
4. Further tighten the nut with a wrench 1+1/4 turns.

PLEASE FOLLOW THE ABOVE DIRECTIONS FOR COUNTING THE NUMBER OF TURNS FOR PROPER FITTING MAKE-UP. DO NOT MAKE-UP TUBE FITTINGS BY TORQUE OR "FEEL". VARIABLES SUCH AS TUBING AND FITTING TOLERANCES, TUBE WALL THICKNESS, AND THE LUBRICITY OF NUT LUBRICANTS CAN RESULT IN AN IMPROPERLY ASSEMBLED TUBE FITTING CONNECTION.



VALVULAS DE RETENCION

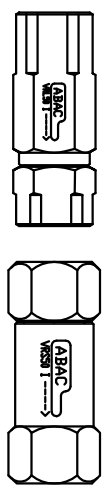
INSTRUCCIONES P/INSTALACION

CHECK VALVES

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MODELOS / MODELS:

- VRL12-25-38 y 50 B -LATON/BRASS
 VRL12-25-38 y 50 I -INOX/ STAINLESS STEEL
 VRS25-50 y 75 I -INOX/ STAINLESS STEEL
 VRS50-1HS -INOX/ STAINLESS STEEL
 VRS1/4ODX1/4BSPM -INOX/ STAINLESS STEEL



Av.Figueroa Alcorca 500 (B1712) Castelar - Bs.As. - Argentina
 Tel./Fax: (5411) 4659-4146 - Email: ventas@abac.com.ar
 www.abac.com.ar

CARACTERISTICAS TECNICAS / TECHNICAL DATA:

MODELO MODEL	CV	PRESION SERVICIO @ 21°C PRESSURE RATING @ 70°F		TEMPERATURA MAXIMA MAXIMUM TEMPERATURE	PRESION APERTURA CRACKING PRESSURE
		LATON BRASS	AC, INOX S, STEEL		
VRL12-25-38	0,58	207 bar	345 bar		
VRL50	2,15	3000 psi	5000 psi		
VRS25-1	0,82				< 0,7 bar < 10 psi
VRS50-1	4,00				
VRS75-1	6,00				
VRS 1/4" Neu.	0,82			93°C	
VRS25-1-5	0,82			200°F	
VRS50-1-5	4,00			400°F	
VRS75-1-5	6,00				
VRS 1/4" Lub.	0,20				5 bar ± 20% 73 psi
VRS50-1HS	2,80		689 bar / 10000 psi		

APLICACION / APPLICATION:

MODELO MODEL	VRS
VRL	Válvula de alto caudal para servicio severo. Incluyendo GNG. High flow check valve, recommended for severe service, including GNG applications.
VRS	Previene retroceso de flujo, en sistemas hidráulicos y neumáticos. NO APTA para flujo pulsante de alta presión. Prevents reversed flow in hydraulic and pneumatic systems. DON'T USE for high pressure pulsating flow.

NOTA / NOTE:

La flecha en el cuerpo de la válvula indica la dirección correcta del flujo. The arrow on the valve body indicates the normal flow direction.